

زبان عربی ۱

** عَيْنِ الْأَصْحٰ و الْأَدَقَّ فِي الْجَوَابِ لِلتَّرْجَمَةِ مِنْ أَوْ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ

۱- يجري أجر حفر البئر للعبد و هو في قبره بعد موته:

- ۱) مزد کنندن چاه را برای بنده جاری کرد در حالی که او بعد از مرگ در قبرش باشد!
- ۲) پاداش حفر کردن چاه برای بنده جاری می شود در حالی که او بعد از مرگش در قبرش است!
- ۳) پاداش کنندن چاهها برای بنده جاری شده است در حالی که او بعد از مرگش در قبرش باشد!
- ۴) اجر حفر کردن زمین برای بندگان جاری است در حالی که او بعد از مرگش در قبر است!

۲- ما تقدّموا لأنفسكم من خيرٍ تجدوه عند الله:

- ۱) آن چه برای خودتان از کار نیک پیش فرستادید، آن را نزد خدا می یابید!
- ۲) هر چه را از نیکی برای دیگران پیش بفرستید، پیش خداوند آن یافت می شود!
- ۳) آن چه از کار نیک برای خویشان تقدیم کرده بودید، پیش خداوند آن را می یابید!
- ۴) هر چه را برای خودتان از نیکی پیش بفرستید آن را نزد خدا می یابید!

۳- ربّنا أفرغ علينا صبراً و ثبت أقدامنا و انصرنا على القوم الكافرين:

- ۱) پروردگارا به ما صبر عطا کن و گامهای ما را استوار کن و ما را بر گروه کافر یاری کن!
- ۲) ای خدای من به ما صبر عطا کن و قدمهای ما را محکم بگردان و گروه کافران را شکست بده!
- ۳) پروردگارا صبوری را به ما ببخش و گام ما را استوار گردان و ما را بر گروه کافر یاری گردان!
- ۴) پروردگار من به ما صبر بده و گامهای ما را محکم گردانیدی و ما را بر قوم کافر پیروز کردی!

۴- من أخلص لله أربعين صباحاً ظهرت ينابيع الحكمة من قلبه على لسانه:

- ۱) چه کسی برای خدا چهل صبح خالص گردید تا چشمه های حکمت از قلبش بر زبانش پدیدار شود!
- ۲) هر کس چهار صبح برای خدا مخلص شود چشمه حکمت از قلب بر زبانش آشکار می شود!
- ۳) هر کس چهل صبح برای خداوند مخلص شود، چشمه های حکمت از قلبش بر زبانش آشکار می شود!
- ۴) هر آن کسی که چهار صبح برای خداوند خالص گردد چشمه حکمت از قلبش بر زبان پدیدار می شود!

۵- كلوا جميعاً و لا تفرّقوا فإنّ البركة مع الجماعة:

- ۱) همگی خوریدید و پراکنده نشدید پس قطعاً برکت با گروه است!
- ۲) همه بخورید و پراکنده نشوید پس حقیقتاً برکتها با مردمان است!
- ۳) همه بخورید و پراکنده نخواهید شد پس حقیقتاً برکت با یک گروه بوده است!
- ۴) همگی بخورید و پراکنده نشوید پس قطعاً برکت با گروه است!

۶- عَيْنِ الصّحیح فِي التَّرْجَمَةِ:

- ۱) و يتفكّرون في خلق السماوات و الأرض: و در آفرینش آسمان و زمین اندیشه می کردند!
- ۲) ربّنا ما خلقت هذا باطلاً: پروردگارا این را بیهوده نیافریدی!
- ۳) أنظروا إلى هذه الغصون النضرة: به این شاخه تر و تازه نگاه کنید!
- ۴) الله زان السماء بأنجمٍ جميلةٍ: خداوند آسمان را با ستاره های زیبا زینت داد!

۷- عَيْنِ الخُطأ فِي التَّرْجَمَةِ:

- ۱) هذه الشجرة كيف نمت من حبة: این درخت چگونه از ذره ای رشد می کند؟
- ۲) من أوجد القمر المستعر في الليل؟: چه کسی ماه فروزان را در شب پدید آورد؟
- ۳) أنعم الله منهمرة علينا: نعمت های خداوند بر ما ریزان است.
- ۴) أنزل الله المطر من الغيم: خداوند باران را از ابر نازل کرد.

※ إقرأ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ بِمَا يَنْسَبُ النَّصِّ:

في يوم الإثنين ياسرٌ وأسرته سافروا إلى النجف الأشرف للزيارة. لَمَّا وصلوا إلى المطار نَظَرَ أبوه حوله و دَهَبَ إلى الشخص الذي كان جالس في صالة (سالن) المطار و تكلم معه:

- هل حضرتك من العراق؟
– لا، أنا إيراني. كم مرة جئت للزيارة؟
– أنا جئت للمرة الثانية.
– ما أجمل طبيعة إيران!
– نعم، ذهبت لزيارة الإمام الرضا مرة واحدة.
– كيف وجدت إيران؟
– لا أنا من الكويت. أ أنت من باكستان؟
– جئت للمرة الأولى. كم مرة جئت أنت؟
– من أي مدينة أنت؟
– أنا من شيراز و ساكن في محافظة فارس.
– هل ذهبت إلى إيران من قبل؟
– كيف وجدت إيران؟

٨- عَيِّنِ الصَّحِيحَ حَسَبَ النَّصِّ:

- (١) سافر السائح الكويتي إلى إيران للمرتين.
(٣) سافرت هذه الأسرة في اليوم الثالث من الأسبوع.
٩- عندما وصلت الأسرة إلى المطار ما فعل الأب؟
(١) ذهب إلى المسافر الذي كان جالساً هناك.
(٣) كان جالس في صالة المطار للاستراحة.
(٢) كانت أسرة ياسر من بلد باكستان.
(٤) السائح الكويتي كان وقف في المطار.

١٠- عَيِّنِ الخَطَأَ حَسَبَ النَّصِّ:

- (١) ياسر ساكن في مدينة شيراز.
(٣) برأى الشخص الكويتي إيران جميلة.
(٢) السائح الكويتي يسكن في باكستان.
(٤) شاهد أبي شخصاً كويتياً في العراق.

١١- عَيِّنِ ما تشاهد في النص:

- (١) جمع سالم للمذكر
(٢) متضاد كلمة «غداً»
(٣) مترادف كلمة «أفضل»
(٤) جمع تكسير «بلد»

※ عَيِّنِ الْمُنَاسِبَ لِلجَوَابِ عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ

١٢- عَيِّنِ الخَطَأَ فِي التَّوْضِيحَاتِ التَّالِيَةِ:

- (١) يعيش ثلاثين سنة أو أكثر: الغراب
(٣) بخار متراكم ينزل منه المطر: الغيم
(٢) طول قامتها ستة أمتار: النملة
(٤) من الأحجار الغالية ذات اللون الأبيض: الدرر

١٣- عَيِّنِ الخَطَأَ:

- (١) هناك ثلاثة كتب لم أقرأها حتى الآن
(٣) حضرت الطالبة الرابعة أيضاً في الصف
(٢) طالعت المقالة الثامنة لهذا العالم
(٤) خرج أحد عشر تلميذاً من المدرسة

١٤- عَيِّنِ الجَوَابَ الَّذِي لَا يَنْسَبُ السُّؤَالَ:

- (١) كم مرة جئت للزيارة؟ جئت للمرة الثانية
(٣) لم تعرفين اللغة العربية؟ أنا أعرف اللغة العربية جيداً
(٢) متى سيذهب والدك إلى إيران؟ في يوم الثلاثاء
(٤) من أي بلد أنت؟ أنا من إيران (أنا إيراني)

١٥- عَيِّنِ عِبْرَةَ فِيهَا الْعَدَدُ الْأَصْلِيُّ أَكْثَرَ:

- (١) شرحت الفصل الثالث من كتابي للتلميذ الثاني
(٣) أنزل الله جزءاً واحداً من رحمته في الأرض
(٢) أبي يكتب في سنة واحدة ثلاث مقالات و أربعة كتب
(٤) أخلص أبي لله أربعين صباحاً في السنة الرابعة